

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## ÉPREUVE RUSSE

SÉRIES : TOUTES

**SESSION 2016**

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

I - COMPRÉHENSION DU TEXTE	6 points
II - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	5 points
III - EXPRESSION PERSONNELLE	7 points

*L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.*

**L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points**

*Le sujet comporte 4 pages.*

## Le complot

Наш сын пошёл в первый класс! В семье праздник. Даже двухлетняя Ирина серьёзно сказала:

– Андрюша совсем взрослый.

5 В школу Андрюша собирается быстро и бежит туда со своим соседом-одноклассником Сашей. Но через неделю что-то изменилось<sup>1</sup>.

Как-то вечером жена мне сказала, что случайно услышала тайный сговор<sup>2</sup> друзей: "Давай завтра не пойдём в школу, скажем, что живот болит". Мы посмеялись этой детской хитрости<sup>3</sup> и решили, что до утра они всё забудут.

Но утром слышим от нашего первоклассника:

10 – Мама, у меня болит живот. Я не могу идти в школу.

Моя жена, сама учительница, ответила :

– Знаю твою болезнь: слышала вчера ваши секреты с Сашкой. Быстренько одевайся и бегом в школу!

– Мы вчера шутили<sup>4</sup>, а сегодня у меня правда болит живот.

15 Когда же я увидел у него слёзы<sup>5</sup> в глазах, я решил провести тесты на аппендицит в больнице. Жена рассердилась:

– По-моему, ему лучше пойти в школу.

20 По профессии я капитан корабля<sup>6</sup>, а раньше работал матросом. Когда плавал по шесть месяцев, часто бывал ассистентом у хирургов, изучил симптомы разных болезней. Поэтому решил, что все эти симптомы ребёнок симулировать не может.

– Надо вызывать скорую помощь<sup>7</sup> и везти его в детскую больницу.

Минут через десять приехал врач. И он сказал: «Везём в хирургию».

Тут наш симулянт закричал:

25 – Папа, я боюсь, я пошутил<sup>4</sup> ! Ничего у меня не болит!

По Л. С. ТАТАРИНУ, *На рейде порта Торсхавн*,  
журнал "Самиздат", май 1998

---

<sup>1</sup> изменяться (ipf.) / измениться (pf.) = *changer*

<sup>2</sup> тайный сговор = *conspiration secrète*

<sup>3</sup> хитрость = *malice*

<sup>4</sup> шутить (ipf.) / пошутить (pf.) = *plaisanter*

<sup>5</sup> слеза = *larme*

<sup>6</sup> корабль = *bateau, navire*

<sup>7</sup> скорая помощь = *SAMU*

## TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

A. Répondez par **VRAI** ou **FAUX** et justifiez votre réponse en citant le texte. (2,5 points)

1. Андрюше 17 лет.
2. Его сосед учится в первом классе.
3. Через неделю мальчикам всё ещё нравится ходить в школу.
4. Мама думает, что у Андрюши нет аппендицита.
5. Андрюша не хочет ехать в больницу.

B. Qui est qui ? Associez les éléments des deux colonnes puis notez les combinaisons « chiffre-lettre » obtenues. (2 points)

- |          |                   |
|----------|-------------------|
| 1) Ирина | a) учительница    |
| 2) Саша  | b) сестра Андрюши |
| 3) мама  | c) сосед Андрюши  |
| 4) папа  | d) рассказчик     |

C. Expliquez en quelques phrases **en français** pourquoi le père pense que son fils dit la vérité. (1,5 point)

### II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

A. Les parents d'Andrioucha essaient de comprendre ce qui arrive à leur fils. Recopiez le dialogue ci-dessous en mettant les verbes entre parenthèses au présent. (3 points)

- Я уверена, что у Андрюши ничего не (болеть).
- Ты (думать), что он (мочь) говорить неправду?
- Да, вчера они сказали, что они не (хотеть) идти в школу.
- Мне (казаться), ты не права. Ты (видеть), что ему плохо!

B. Recopiez le texte en le complétant par les prépositions qui conviennent. (2 points)

..... Андрюши была очень высокая температура. Врач быстро приехал  
..... семье Андрюши и сказал, что ему надо в больницу. Потом  
Андрюша лежал ..... машине скорой помощи, а его папа сидел  
..... него.

### III. EXPRESSION PERSONNELLE (7 points)

*Traitez au choix, en russe, l'un des 2 sujets suivants (en 50 mots environ).*

- A. Andrioucha et son ami ne veulent plus aller à l'école. Imaginez leurs raisons.
- B. Vous venez d'être opéré(e) de l'appendicite. Vos amis viennent vous voir à l'hôpital. Imaginez le dialogue.